



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/45/177
23 de marzo de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

Cuadragésimo quinto período de sesiones
Temas 83 y 84 de la lista preliminar*

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL MEDIO
AMBIENTE Y EL DESARROLLO

PROTECCION DEL CLIMA MUNDIAL PARA LAS GENERACIONES
PRESENTES Y FUTURAS

Carta de fecha 20 de marzo de 1990 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas
Soviéticas ante las Naciones Unidas

Por la presente tengo el honor de transmitir el texto de una carta del Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS E. A. Shevardnadze en relación con la realización de la iniciativa propugnada por la Unión Soviética de crear en el seno de las Naciones Unidas un Centro para la Asistencia Ambiental de Emergencia, así como una lista de científicos y especialistas soviéticos que el Gobierno de la URSS está dispuesto a enviar por su cuenta en misión a zonas donde ocurran desastres ecológicos como integrantes de grupos internacionales de expertos.

Ruego a usted tenga a bien hacer distribuir el texto de dicha carta y la lista de expertos como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 83 y 84 de la lista preliminar.

(Firmado) A. BELONOGOV

* A/45/50.

Anexo

CARTA DE FECHA 18 DE MARZO DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA UNION DE REPUBLICAS
SOCIALISTAS SOVIETICAS

En una carta que le dirigí el 30 de abril de 1989, ya tuve la oportunidad de presentar una propuesta de la Unión Soviética relativa al procedimiento de creación, las tareas y las funciones de un Centro para la Asistencia Ambiental de Emergencia, la cuestión de cuya creación en el seno de las Naciones Unidas fue planteada en el discurso de M. S. Gorbachev en el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General. En la carta se señalaba en particular que la función principal del Centro consistiría en enviar en forma expedita a zonas de grave empeoramiento de la situación ecológica a grupos internacionales de especialistas para que analizaran la situación y prepararan recomendaciones relativas a la reducción y conjuración de las consecuencias adversas. También se indicaba que las actividades del Centro de preferencia se deberían financiar a un mínimo nivel de gastos adicionales con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y que podría considerarse la posibilidad de que los respectivos Estados pagarían los gastos de viaje de sus expertos. A este respecto, se expresó en nombre de la Unión Soviética que ésta estaría dispuesta a participar en actividades relativas a la creación del Centro en un sentido práctico mediante la prestación de servicios de sus científicos y especialistas.

La idea de la creación de un Centro para la Asistencia Ambiental de Emergencia en el seno de las Naciones Unidas ha sido percibida por la mayoría de los Estados con interés y comprensión. Esta positiva resonancia internacional confirma la necesidad de plasmar la idea propugnada en acciones concretas. Precisamente, las acciones concretas constituyen un elemento clave de la cooperación internacional en la causa de la protección del medio ambiente en la etapa actual.

Hoy en día tengo el honor de transmitirle una lista de 33 científicos y especialistas soviéticos que el Gobierno de la URSS estará dispuesto a enviar por su cuenta una a misión in situ por indicación del Centro para la Asistencia Ambiental de Emergencia. De esta forma está dado el primer paso hacia la creación de un cuerpo internacional de expertos, las relaciones con los cuales constituyen una tarea fundamental del Centro en la primera etapa de su existencia. Si otros Estados que dispongan de una rica experiencia nacional en materia de labores de protección de la naturaleza procedieran de forma análoga, es decir, pusieran a disposición del Centro unos cuantos expertos, comprometiéndose a asumir el pago de sus gastos de viaje, este nuevo órgano de las Naciones Unidas podría comenzar a funcionar ya en los próximos meses con un mínimo de gastos con cargo a su presupuesto ordinario (se trataría de uno o dos funcionarios que llevaran listas de expertos y se relacionaran con los gobiernos de los Estados que se dirigieran al Centro en busca de asistencia). De igual modo sería conveniente que se realizasen dos condiciones necesarias para el desarrollo posterior de la cooperación internacional en materia de protección de la naturaleza, el papel rector y de organización de las Naciones Unidas y la disposición de cada Estado a prestar apoyo material por diversas formas a esta cooperación superando, cuando se justifique, el marco de los estereotipos existentes.

A/45/177
Español
Página 3

Agradecería a usted cualquier información sobre las medidas prácticas que considere posible adoptar con el fin de crear a la brevedad posible un Centro para la Asistencia Ambiental de Emergencia en el seno de las Naciones Unidas.

Ruego a usted tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento oficial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su cuadragésimo quinto período de sesiones.

E. SHEVARNADZE

Apéndice

LISTA DE CIENTIFICOS Y ESPECIALISTAS SOVIETICOS QUE SE PUEDEN ENVIAR A ZONAS DE DESASTRES ECOLOGICOS
COMO INTEGRANTES DE GRUPOS INTERNACIONALES DE EXPERTOS

A/45/177
Español
Página 4

Número	Apellido, nombre, patronímico	Organización	Título académico	Especialización
1	2	3	4	5
1. <u>Evaluación, control y diagnóstico de la situación ecológica y extensión de la contaminación en el medio ambiente</u>				
1.	Beryulev, G. P.	Observatorio Aerológico Central del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias físico-matemáticas	Influencias activas sobre el tiempo y observaciones desde aeronaves
2.	Vakulovskiy, S. M.	Asociación Científico-industrial "Taifun" del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ingeniería	Control de la contaminación radiactiva del medio ambiente
3.	Dobrovól'skiy, A. A.	Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	-	Evaluación y diagnóstico de fenómenos hidrológicos
4.	Ivanov, A. B.	Instituto de Geofísica aplicada Akademik E. K. Fedorov del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ingeniería	Métodos de teleobservación, análisis del medio natural
5.	Zrazhevskiy, I. M.	Centro Pansoviético de Ciencias, Investigaciones e Información en Problemas de la Protección del Medio Ambiente y Utilización Racional de los Recursos Naturales del Comité Estatal de la Naturaleza de la URSS	Licenciado en ingeniería	Control de la contaminación de la atmósfera
6.	Kimstach, V. A.	Instituto Hidroquímico del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Doctor en ciencias químicas	Análisis químico de masas de agua dulce, diagnóstico de la difusión de sustancias contaminantes en embalses y corrientes de agua dulce
7.	Kozhova, O. M.	Filial de Baikal de Toxicología Ecológica del Instituto Pansoviético de Ciencias e Investigaciones en Protección de los Recursos Hídricos del Comité Estatal de la Naturaleza de la URSS	Doctora en ciencias biológicas	Toxicología ecológica

/...

Número	Apellido, nombre, patronímico	Organización	Título académico	Especialización
1	2	3	4	5
8.	Konoplev, A. V.	Asociación Científico-industrial "Taifun" del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias químicas	Evaluación de la contaminación del medio natural, análisis de compuestos orgánicos complejos
9.	Koloskov, I. A.	Instituto de Geofísica Aplicada Akademik E. K. Fedorov del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ingeniería	Evaluación de la magnitud de la contaminación debida a accidentes y elaboración de recomendaciones para conjurar las consecuencias
10.	Kuzin, A. K.	Instituto Pansoviético de Ciencias e Investigaciones en Protección de los Recursos Hídricos del Comité Estatal de la Naturaleza de la URSS	Doctor en ciencias geográficas	Evaluación de las influencias sobre medios acuosos
11.	Osadchiy, A. I.	Centro Hidrológico-meteorológico de la URSS del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias geográficas	Pronóstico del acarreo de masas de aire y la contaminación por sustancias en la atmósfera
12.	Petrov, V. N.	Instituto de Geofísica Aplicada Akademik E. K. Fedorov del Comité de Hidrología y Meteorología de la URSS	Doctor en ciencias físico-matemáticas	Pronóstico y control de la contaminación del medio natural y la situación radiológica
13.	Silant'yev, A. N.	Asociación Científico-industrial "Taifun" del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología, de la URSS	Licenciado en ingeniería	Control de la situación radiológica, espectrometría de rayos gamma
14.	Solenov, O. P.	Ministerio de Construcciones Hidráulicas de la URSS	-	Restablecimiento de sistemas de abastecimiento de agua
15.	Trenin, V. A.	Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	-	Evaluación y pronóstico de fenómenos meteorológicos
16.	Flint, V. E.	Instituto Pansoviético de Ciencias e Investigaciones en Conservación de la Naturaleza y Asuntos de Reservas Nacionales del Comité Estatal de la Naturaleza de la URSS	Doctor en ciencias biológicas	Evaluación de las consecuencias sobre la biosfera

Número	Apellido, nombre, patronímico	Organización	Título académico	Especialización
1	2	3	4	5
17.	Yablokov, A. V.	Instituto de Biología y Evolución N. K. Kol'tsov de la Academia de Ciencias de la URSS	Miembro correspondiente	Problemas de la influencia de la contaminación sobre la biosfera
18.	Yakovlev, V. N.	Instituto de Biología de las Aguas Interiores de la Academia de Ciencias de la URSS y del Comité Estatad de la Naturaleza de la URSS	Doctor en ciencias biológicas	Ecología de sistemas acuosos
2. <u>Evaluación, control y conjuración de las consecuencias de desastres naturales</u>				
19.	Dotsenko, T. P.	Asociación Científico-Industrial "Gidroyekt" ("proyecto hidráulico") S. Y. Zhuk del Ministerio de Energía de la URSS	-	Hidrotécnica
20.	Zhebenev, O. P.	Asociación de Construcción Especia- lizada "Sel'jozvodostabzheniye" ("suministro de agua para la agricultura") del Ministerio de Construcciones Hidráulicas de la URSS	-	Restablecimiento de sistemas de abastecimiento de agua luego de grandes terremotos y protección de las fuentes de agua
21.	Zyabkin, V. V.	Centro de Moscú de Hidrología y Meteorología y Observación del Medio Natural del Comité de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias geográficas	Pronóstico de corrientes de barro y aludes
22.	Mazur, V. I.	Asociación de Construcción Especializada "Dal'vostroy" "construcciones hidráulicas en el Lejano Oriente" del Ministerio de Construcciones Hidráulicas de la URSS	-	Prevención y conjuración de las consecuencias de inunda- ciones luego de tsunamis y lluvias
23.	Janazarov, A. A.	Instituto de Ciencias e Investi- gaciones en Silvicultura del Asia Central del Comité Estatal de Silvicultura de la URSS	-	Lucha contra corrientes de barro y aludes

Número	Apellido, nombre, patronímico	Organización	Título académico	Especialización
1	2	3	4	5
3. <u>Evaluación, control y conjuración de la contaminación del medio marino</u>				
24.	Volodkovich, Y. L.	Laboratorio de Vigilancia del Medio Natural y el Clima del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS y de la Academia de Ciencias de la URSS	Licenciado en ciencias biológicas	Evaluación y análisis de la contaminación del medio marino conforme a indicadores biológicos
25.	Karev, V. I.	Servicio Estatal Especializado de eliminación de vertimientos de petróleo y productos del petróleo en el mar del Ministerio de la Marina Mercante de la URSS	-	Eliminación de vertimientos de petróleo a causa de accidentes
26.	Mokrik, R. V.	Instituto de Ciencias e Investigaciones en Prospecciones Geológicas de la RSS de Lituania	Licenciado en ciencias geológicas	Vigilancia ecológica de la región del Mar Báltico
27.	Ovsiyenko, S. N.	Instituto Oceanográfico Estatal del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias físico-matemáticas	Pronóstico y simulación de la extensión de la contaminación por petróleo en el medio marino
28.	Oradovskiy, S. G.	Instituto Oceanográfico Estatal del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Doctor en ciencias químicas	Control de la contaminación del medio marino, análisis del agua de mar, sedimentos del fondo y estuarios de ríos
29.	Smagin, V. M.	Instituto de Ciencias e Investigaciones del Artico y la Antártida del Comité Estatal de Hidrología y Meteorología de la URSS	Licenciado en ciencias químicas	Evaluación de la contaminación del medio marino
4. <u>Evaluación, ordenación y protección de bosques</u>				
30.	Sergeyenko, V. N.	Base de los Urales occidentales de protección aérea de bosques de la Asociación Industrial de Protección aérea de Bosques del Ministerio de Silvicultura de la RSFSR	-	Evaluación de grandes incendios forestales y orientación técnica para su extinción

Número	Apellido, nombre, patronímico	Organización	Título académico	Especialización
1	2	3	4	5
31.	Martynyuk, A. A.	Instituto Pansoviético de Ciencias e Investigaciones en Silvicultura y Mecanización de la Explotación de Bosques del Comité Estatal de Silvicultura de la URSS	Licenciado en ciencias biológicas	Evaluación de la situación de bosques y la reforestación en zonas en que han sido dañados por desechos industriales
32.	Tijomirov, F. A.	Instituto Pansoviético de Ciencias e Investigaciones en Dendroquímica del Comité Estatal de Silvicultura de la URSS	Doctor en ciencias biológicas	Evaluación del grado de daños radiológicos a bosques y organización de la ordenación de la silvicultura en condiciones de contaminación radiológica
33.	Tuzov, V. K.	Centro Especializado de Moscú del Centro Pansoviético de Ciencias, Investigaciones e Información en Recursos Forestales del Comité Estatal de Silvicultura de la URSS	-	Investigación de daños en bosques y eliminación de focos de plagas